AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

Druhé číslo je uvedeno pouze jako příklad. Pouze původní texty EHK OSN mají podle mezinárodního veřejného práva právní účinek. Je zapotřebí ověřit si status a datum vstupu tohoto předpisu v platnost v nejnovější verzi dokumentu EHK OSN o statusu TRANS/WP.29/343, který je k dispozici na internetové adrese:

http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html

Předpis Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) č. 103 – Jednotná ustanovení pro schvalování náhradních zařízení k regulaci znečišťujících látek motorových vozidel [2017/1446]

Zahrnuje veškerá platná znění včetně:

doplňku 4 k původnímu znění předpisu – datum vstupu v platnost: 10. června 2014

OBSAH

PŘEDPIS

1. Oblast působnosti

2. Definice

3. Žádost o schválení

4. Schválení

5. Požadavky

6. Úprava typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek a rozšíření schválení

7. Shodnost výroby

8. Postihy za neshodnost výroby

9. Definitivní ukončení výroby

10. Názvy a adresy technických zkušeben odpovědných za provádění schvalovacích zkoušek a schvalovacích orgánů

11. Dokumentace

Dodatek – Informační dokument č.… týkající se schválení náhradních zařízení k regulaci znečišťujících látek

PŘÍLOHY

1. Sdělení o udělení, rozšíření, zamítnutí či odnětí schválení nebo o definitivním ukončení výroby náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek podle předpisu č. 103

2. Příklady uspořádání značek schválení

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tento předpis se vztahuje na schvalování typu zařízení k regulaci znečišťujících látek jako samostatných technických celků určených k montáži jako náhradní díly do jednoho nebo více typů motorových vozidel kategorií spadajících do oblasti působnosti související verze předpisu č. 83.

Katalyzátory a filtry částic se pro účely tohoto předpisu považují za zařízení k regulaci znečišťujících látek.

2. DEFINICE

Pro účely tohoto předpisu:

2.1. „původním zařízením k regulaci znečišťujících látek“ se rozumí zařízení k regulaci znečišťujících látek nebo soustava takových zařízení, na které se vztahuje schválení typu vozidla a jejichž typy jsou uvedeny v dokumentech podle přílohy 2 předpisu č. 83 ([1]);

2.2. „náhradním zařízením k regulaci znečišťujících látek“ se rozumí zařízení k regulaci znečišťujících látek nebo soustava takových zařízení, jiné než ty, které jsou uvedeny v bodě 2.1, jejichž schválení může být získáno podle tohoto předpisu;

2.3. „původním náhradním zařízením k regulaci znečišťujících látek“ se rozumí zařízení k regulaci znečišťujících látek nebo soustava takových zařízení, jejichž typy jsou uvedeny v dokumentech podle přílohy 2 předpisu č. 83 ([1]), ale držitel schválení typu vozidla je nabízí na trhu jako samostatný technický celek;

2.4. „typem zařízení k regulaci znečišťujících látek“ se rozumí katalyzátory a filtry částic, které se neliší v žádném z těchto zásadních aspektů:

a) počet nosičů, struktura a materiál;

b) druh činnosti každého nosiče;

c) objem, poměr čelního průřezu a délky nosiče;

d) obsah katalytického materiálu;

e) poměr katalytických materiálů;

f) hustota kanálků;

g) rozměry a tvar;

h) tepelná ochrana;

2.5. „typ vozidla“,

viz bod 2.1 předpisu č. 83;

2.6. „schválením náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek“ se rozumí schválení zařízení k regulaci znečišťujících látek určeného k montáži jako náhradní díl do jednoho nebo více určitých typů vozidel z hlediska omezení emisí znečisťujících látek, hladiny hluku a vlivu na výkonnost vozidla a v příslušných případech na palubní diagnostický systém (OBD);

2.7. „poškozeným náhradním zařízením k regulaci znečišťujících látek“ se rozumí zařízení k regulaci znečišťujících látek, které zestárlo nebo bylo uměle poškozeno tak, že splňuje požadavky stanovené v bodě 1 dodatku 1 k příloze 11 předpisu č. 83;

2.8. „periodicky se regenerujícím systémem“ se rozumí katalyzátory, filtry částic či jiná zařízení k regulaci znečišťujících látek vyžadující periodický postup regenerace po ujetí méně než 4 000 km za normálního provozu vozidla.

3. ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ

3.1. Žádost o schválení typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek podává výrobce nebo jeho pověřený zástupce.

([1]) Příloha 2 předpisu č. 83, série změn 06 se následně opraví – bod 3.2.12.2.1 přílohy 1 předpisu č. 83, série změn 07.

3.2. U každého typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek, pro který se žádá o schválení typu, se k žádosti přiloží ve trojím vyhotovení následující doklady:

3.2.1. výkresy náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek s vyznačením zejména všech vlastností uvedených v bodě 2.3 tohoto předpisu;

3.2.2. popis typu nebo typů vozidla, pro které je náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek určeno. Uvedou se čísla a/nebo symboly charakterizující typ (typy) motoru a vozidla;

3.2.3. popis a výkresy s vyznačením umístění náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek ve výfukovém potrubí motoru;

3.2.4. výkresy s vyznačením zamýšleného umístění značky schválení;

3.2.5. údaj, zda má být náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek kompatibilní s požadavky OBD.

3.2.6. Vzor informačního dokumentu je uveden v dodatku.

3.3. Technické zkušebně odpovědné za schvalovací zkoušky žadatel o schválení poskytne:

3.3.1. vozidlo (vozidla) typu schváleného podle předpisu č. 83 vybavené (vybavená) novým původním zařízením k regulaci znečišťujících látek. Toto vozidlo (tato vozidla) vybere žadatel po dohodě s technickou zkušebnou. Vozidlo (vozidla) musí být v souladu s požadavky bodu 3.1 přílohy 4 nebo bodu 3.2 přílohy 4a předpisu č. 83 podle toho, co bylo v platnosti v době schválení vozidla.

Zkoušené vozidlo (zkoušená vozidla) nesmí mít závady na systému pro regulaci emisí; veškeré nadměrně opotřebované nebo vadné původní díly související s emisemi musí být opraveny nebo vyměněny. Zkoušené vozidlo (zkoušená vozidla) musí být před zkouškami emisí řádně seřízeno (seřízena) a nastaveno (nastavena) podle specifikací výrobce;

3.3.2. jeden vzorek typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek. Tento vzorek musí být zřetelně a nesmazatelně označen obchodním názvem nebo značkou žadatele a obchodním označením zařízení;

3.3.3. další vzorek typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek v případě náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek určeného k montáži do vozidla vybaveného systémem OBD. Tento vzorek musí být zřetelně a nesmazatelně označen obchodním názvem nebo značkou žadatele a obchodním označením zařízení. Musí být poškozen způsobem uvedeným v bodě 2.7.

4. SCHVÁLENÍ

4.1. Schválení typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek se udělí, pokud náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek předložené ke schválení dle tohoto předpisu splňuje požadavky v bodě 5.

4.2. Původní náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek, která jsou uvedena v příloze 2 předpisu č. 83 ([1]) a jsou určena k montáži do vozidla, na které se vztahuje příslušný dokument o schválení typu, se nemusí schvalovat podle tohoto předpisu za podmínky, že splňují požadavky bodů 4.2.1 a 4.2.2.

4.2.1. Značení

Původní náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek musí být opatřena alespoň následujícími označeními:

4.2.1.1. název nebo obchodní značka výrobce vozidla;

4.2.1.2. značka a identifikační číslo dílu původního náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek uvedené v informacích podle bodu 4.2.3.

([1]) Příloha 2 předpisu č. 83, série změn 06 se následně opraví – bod 3.2.12.2.1 přílohy 1 předpisu č. 83, série změn 07.

4.2.2. Dokumentace

K původním náhradním zařízením k regulaci znečišťujících látek musí být přiloženy následující informace:

4.2.2.1. název nebo obchodní značka výrobce vozidla;

4.2.2.2. značka a identifikační číslo dílu původního náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek uvedené v informacích podle bodu 4.2.3;

4.2.2.3. vozidla, u kterých je původní náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek typu uvedeného v příloze 2 předpisu č. 83 ([1]), popřípadě včetně označení, které udává, zda je původní náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek způsobilé k montáži do vozidla s palubním diagnostickým systémem (OBD);

4.2.2.4. návod k montáži, je-li nutný.

4.2.2.5. Tyto informace musí být poskytnuty buď:

a) jako leták přiložený k původnímu náhradnímu zařízení k regulaci znečišťujících látek, nebo

b) na obalu, v němž se původní náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek prodává, nebo

c) jakýmkoli jiným vhodným způsobem.

V každém případě musí být tyto informace k dispozici v katalogu výrobků, který výrobce vozidla předává prodejcům.

4.2.3. Výrobce vozidla předloží technické zkušebně a/nebo schvalovacímu orgánu potřebné informace v elektronickém formátu, který obsahuje vazbu mezi příslušnými čísly dílů a dokumentací pro schválení typu.

Tyto informace zahrnují:

a) značku (značky) a typ (typy) vozidla;

b) značku (značky) a typ (typy) původního náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek;

c) číslo (čísla) dílu původního náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek;

d) číslo schválení daného typu (daných typů) vozidla.

4.3. Každému schválenému typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek se přidělí číslo schválení. Jeho první dvě číslice (00 pro tento předpis v jeho stávajícím znění) udávají sérii změn, která zahrnuje poslední zásadní technické změny tohoto předpisu v době vydání schválení. Stejná smluvní strana nesmí přidělit stejné číslo jinému typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek. Totéž číslo schválení může platit pro použití daného typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek pro více různých typů vozidel.

4.4. Jestliže žadatel o schválení typu může prokázat schvalovacímu orgánu nebo technické zkušebně, že náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek je typu uvedeného v příloze 2 předpisu č. 83 série změn 05 nebo novější, nezávisí udělení certifikátu o schválení typu na ověření, zda jsou splněny požadavky uvedené v bodě 5.

4.5. Udělení, rozšíření nebo zamítnutí schválení typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek podle tohoto předpisu musí být oznámeno smluvním stranám dohody, které uplatňují tento předpis, na formuláři podle vzoru v příloze 1 tohoto předpisu.

([1]) Příloha 2 předpisu č. 83, série změn 06 se následně opraví – bod 3.2.12.2.1 přílohy 1 předpisu č. 83, série změn 07.

4.6. Na náhradním zařízení k regulaci znečišťujících látek, které je shodné s typem náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek schváleným podle tohoto předpisu, se viditelně a na místě uvedeném ve formuláři schválení typu umístí mezinárodní značka schválení, která se skládá z:

4.6.1. písmene „E“ v kružnici, za nímž následuje rozlišovací číslo země, která schválení udělila ([1]);

4.6.2. čísla tohoto předpisu, za nímž následuje písmeno „R“, pomlčka a číslo schválení v blízkosti kružnice předepsané v bodě 4.6.1.

4.7. Jestliže je náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek shodné s typem zařízení k regulaci znečišťujících látek schváleným podle jednoho nebo více předpisů, které jsou přílohou dohody, v zemi, která udělila schválení podle tohoto předpisu, symbol předepsaný v bodě 4.6.1 se nemusí opakovat; v takovém případě se čísla předpisů a čísla schválení a doplňkové symboly podle všech předpisů, podle nichž bylo uděleno schválení v zemi, kde bylo uděleno schválení podle tohoto předpisu, umístí ve svislých sloupcích napravo od symbolu předepsaného v bodě 4.6.1.

4.8. Značka schválení musí být po namontování náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek do vozidla nesmazatelná a zřetelně čitelná.

4.9. V příloze 2 tohoto předpisu jsou uvedeny příklady uspořádání značky schválení.

5. POŽADAVKY

5.1. Obecné požadavky

5.1.1. Náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek musí být navrženo, zkonstruováno a schopno montáže tak, aby vozidlo vyhovělo ustanovením předpisů, s nimiž bylo původně v souladu, a aby emise znečišťujících látek byly v průběhu běžné životnosti vozidla za běžných podmínek používání účinně omezovány.

5.1.2. Náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek musí být nainstalováno přesně ve stejné poloze jako původní zařízení k regulaci znečišťujících látek a nesmí být měněno umístění případných kyslíkových sond a dalších čidel na výfukovém potrubí.

5.1.3. Je-li součástí původního zařízení k regulaci znečišťujících látek tepelná ochrana, musí mít rovnocennou ochranu i náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek.

5.1.4. Náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek musí být odolné, tzn. navrženo, konstruováno a schopno montáže tak, aby bylo dosaženo přiměřené odolnosti proti korozivním a oxidačním jevům, jimž je vystaveno, se zřetelem na podmínky používání vozidla.

5.2. Požadavky týkající se emisí

Vozidlo uvedené (vozidla uvedená) v bodě 3.3.1 tohoto předpisu, vybavené (vybavená) náhradním zařízením k regulaci znečišťujících látek typu, o jehož schválení bylo požádáno, se podrobí zkoušce typu I za podmínek uvedených v příslušných přílohách předpisu č. 83 za účelem porovnání jeho účinnosti s původním zařízením k regulaci znečišťujících látek podle postupu popsaného níže.

5.2.1. Stanovení srovnávacího základu

Vozidlo (vozidla) se vybaví novým původním zařízením k regulaci znečišťujících látek (viz bod 3.3.1), které se podrobí se 12 mimoměstským jízdním cyklům (zkouška typu I část 2). Po této stabilizaci musí být vozidlo (vozidla) ponecháno (ponechána) v místnosti s relativně ustálenou teplotou v rozmezí od 293 K do 303 K (20 °C až 30 °C). Tato stabilizace musí probíhat po dobu alespoň šesti hodin a pokračovat, dokud teplota motorového oleje a případné chladicí kapaliny nedosáhne teploty místnosti s tolerancí ± 2 K. Následně se provedou tři zkoušky emisí výfukových plynů typu I.

([1]) Rozlišovací čísla smluvních stran dohody z roku 1958 jsou uvedena v příloze 3 Úplného usnesení o konstrukci vozidel (R.E.3), dokument TRANS/WP.29/78/Rev.2.

5.2.2. Zkouška emisí výfukových plynů s náhradním zařízením k regulaci znečišťujících látek

Původní zařízení k regulaci znečišťujících látek zkoušeného vozidla (zkoušených vozidel) se nahradí náhradním zařízením k regulaci znečišťujících látek (viz bod 3.3.2), které se podrobí 12 mimoměstským jízdním cyklům (zkouška typu I část 2). Po této stabilizaci musí být vozidlo (vozidla) ponecháno (ponechána) v místnosti s relativně ustálenou teplotou v rozmezí od 293 K do 303 K (20 °C až 30 °C). Tato stabilizace musí probíhat po dobu alespoň šesti hodin a pokračovat, dokud teplota motorového oleje a případné chladicí kapaliny nedosáhne teploty místnosti s tolerancí ± 2 K. Následně se provedou tři zkoušky emisí výfukových plynů typu I.

5.2.3. Hodnocení emisí znečišťujících látek vozidel vybavených náhradním zařízením k regulaci znečišťujících látek

Zkoušené vozidlo (zkoušená vozidla) vybavené (vybavená) původním zařízením k regulaci znečišťujících látek musí splňovat mezní hodnoty v souladu se schválením typu vozidla (vozidel), v příslušných případech včetně faktorů zhoršení použitých při schvalování typu vozidla (vozidel).

Požadavky na emise vozidla (vozidel) vybaveného (vybavených) náhradním zařízením k regulaci znečišťujících látek se považují za splněné, jestliže výsledky pro každou regulovanou znečišťující látku (CO, HC, NO_x a částice) splňují následující podmínky:

1) $M \leq 0{,}85S + 0{,}4G$

2) $M \leq G$

kde:

M: střední hodnota emisí jedné znečišťující látky (CO, HC, NO_x a částice) nebo součtová hodnota dvou znečišťujících látek (HC + NO_x) získaná ze tří zkoušek typu I s náhradním zařízením k regulaci znečišťujících látek;

S: střední hodnota emisí jedné znečišťující látky (CO, HC, NO_x a částice) nebo součtová hodnota dvou znečišťujících látek (HC + NO_x) získaná ze tří zkoušek typu I s původním zařízením k regulaci znečišťujících látek;

G: mezní hodnota emisí jedné znečišťující látky (CO, HC, NO_x a částice) nebo součtová hodnota dvou znečišťujících látek (HC + NO_x) podle schválení typu vozidla (vozidel):

i) v příslušných případech dělená multiplikativními faktory zhoršení určenými v souladu s bodem 5.4, nebo

ii) v příslušných případech po odečtení aditivních faktorů zhoršení určených v souladu s bodem 5.4.

Je-li schválení požadováno pro různé typy vozidel od stejného výrobce a jsou-li tyto různé typy vozidel vybaveny stejným typem původního zařízení k regulaci znečišťujících látek, může být zkouška typu I omezena na nejméně dvě vozidla vybraná po dohodě s technickou zkušebnou odpovědnou za schválení.

5.2.4. U zařízení k regulaci znečišťujících látek určených k montáži do vozidel typu schváleného podle série změn 07 předpisu č. 83 se regulovanými znečišťujícími látkami uvedenými v bodě 5.2.3 tohoto předpisu rozumí všechny znečišťující látky stanovené v bodě 5.3.1.4 série změn 07 předpisu č. 83.

5.3. Požadavky týkající se hluku a výkonnosti vozidla

Náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek musí splňovat technické požadavky předpisu č. 59. Namísto změření protitlaku podle předpisu č. 59 lze výkonnost vozidla ověřit změřením maximálního pohlceného výkonu na vozidlovém dynamometru při rychlosti odpovídající maximálnímu výkonu motoru. Hodnota zjištěná za referenčních atmosférických podmínek stanovených v předpisu č. 85 s náhradním zařízením k regulaci znečišťujících látek nesmí být nižší o více než 5 % než hodnota zjištěná s původním zařízením k regulaci znečišťujících látek.

5.4. Požadavky na životnost

Náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek musí splňovat požadavky bodu 5.3.6 předpisu č. 83.

5.4.1. U náhradních zařízení k regulaci znečišťujících látek určených k montáži do vozidel typu schváleného podle série změn 07 předpisu č. 83 se použijí požadavky na životnost a s nimi spojené faktory zhoršení stanovené v bodě 5.3.6 série změn 07 předpisu č. 83.

5.5. Požadavky na kompatibilitu se systémem OBD (platí jen pro náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek určená k montáži do vozidel se systémem OBD)

Prokázání kompatibility se systémem OBD se požaduje, pouze pokud bylo původní zařízení k regulaci znečišťujících látek v původní konfiguraci monitorováno.

5.5.1. Kompatibilita náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek se systémem OBD se prokáže postupy popsanými v dodatku 1 k příloze 11 série změn 05, 06 nebo 07 ([1]) předpisu č. 83.

5.5.2. Ustanovení dodatku 1 k příloze 11 série změn 05, 06 nebo 07 ([1]) předpisu č. 83, která se vztahují na jiné konstrukční části než zařízení k regulaci znečišťujících látek, se nepoužijí.

5.5.3. Výrobce náhradních dílů může použít stejný postup stabilizace a zkoušení, jaký byl použit při původním schvalování typu. V takovém případě schvalovací orgány na požádání a za nediskriminačních podmínek poskytnou dodatek ke sdělení o schválení typu, který obsahuje počet a druh stabilizačních cyklů a druh zkušebního cyklu použitých výrobcem původní výbavy ke zkouškám zařízení k regulaci znečišťujících látek z hlediska OBD.

5.5.4. Za účelem ověření správné montáže a funkce všech ostatních konstrukčních částí monitorovaných systémem OBD nesmí systém OBD před montáží kteréhokoli náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek indikovat žádnou chybnou funkci a nesmí mít uloženy v paměti žádné chybové kódy. K tomuto účelu se může použít vyhodnocení stavu systému OBD na konci zkoušek popsaných v bodě 5.2.1.

5.5.5. Během provozu vozidla podle bodu 5.2.2 se nesmí aktivovat indikátor chybné funkce (MI: viz bod 2.5 v příloze 11 série změn 05 nebo novější předpisu č. 83).

5.5.6. Pokud u vozidel se zážehovými motory emise THC a NMHC naměřené při předváděcí zkoušce nového původního katalyzátoru podle bodu 5.2.1 tohoto předpisu překročí hodnoty naměřené při schvalování typu vozidla, připočte se rozdíl k mezním hodnotám OBD. Mezní hodnoty OBD jsou stanoveny v bodě 3.3.2 přílohy 11 předpisu č. 83.

5.5.7. Revidované mezní hodnoty OBD se použijí při zkouškách kompatibility se systémem OBD stanovených v bodech 5.5 až 5.5.5 tohoto předpisu. Zejména tehdy, je-li použito zvýšení povolené v bodě 1 dodatku 1 k příloze 11 předpisu č. 83.

5.6. Požadavky na náhradní periodicky se regenerující systémy

5.6.1. Požadavky týkající se emisí

5.6.1.1. Vozidlo (vozidla) uvedené (uvedená) v bodě 3.3.1 tohoto předpisu a vybavené (vybavená) náhradním periodicky se regenerujícím systémem typu, o jehož schválení bylo požádáno, se podrobí zkouškám popsaným v bodě 3 přílohy 13 předpisu č. 83 za účelem porovnání jeho (jejich) výkonnosti se stejným vozidlem vybaveným původním periodicky se regenerujícím systémem.

5.6.2. Stanovení srovnávacího základu

5.6.2.1. Do vozidla se namontuje nový původní periodicky se regenerující systém. Emisní vlastnosti tohoto systému se určí zkušebním postupem stanoveným v bodě 3 přílohy 13 předpisu č. 83.

([1]) Podle toho, která byla v platnosti v době schválení vozidla.

5.6.2.2. Na žádost žadatele o schválení náhradní konstrukční části zpřístupní schvalovací orgán za nediskriminačních podmínek u každého zkoušeného vozidla informace uvedené v bodech 3.2.12.2.1.11.1 a 3.2.12.2.6.4.1 informačního dokumentu obsaženého v příloze 1 předpisu č. 83.

5.6.3. Zkouška emisí výfukových plynů s náhradním periodicky se regenerujícím systémem

5.6.3.1. Původní periodicky se regenerující systém zkoušeného vozidla (zkoušených vozidel) se nahradí náhradním periodicky se regenerujícím systémem. Emisní vlastnosti tohoto systému se určí zkušebním postupem stanoveným v bodě 3 přílohy 13 předpisu č. 83.

5.6.3.2. Ke stanovení faktoru D náhradního periodicky se regenerujícího systému lze použít kteroukoli z metod zkoušek na zkušebním stavu uvedených v bodě 3 přílohy 13 předpisu č. 83.

5.6.4. Další požadavky

U náhradních periodicky se regenerujících systémů se použijí požadavky stanovené v bodech 5.2.3, 5.3, 5.4 a 5.5 tohoto předpisu. Termínem „katalyzátor" v těchto bodech se rozumí „periodicky se regenerující systém".

6. ÚPRAVA TYPU NÁHRADNÍHO ZAŘÍZENÍ K REGULACI ZNEČIŠŤUJÍCÍCH LÁTEK A ROZŠÍŘENÍ SCHVÁLENÍ

Každá úprava typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek se oznámí schvalovacímu orgánu, který schválil tento typ náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek.

Tento orgán pak může:

a) buď dospět k závěru, že provedené úpravy pravděpodobně nebudou mít znatelný nepříznivý vliv a že náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek stále splňuje požadavky, nebo

b) požadovat od technické zkušebny odpovědné za provedení zkoušek další zkušební protokol pro některé ze zkoušek popsaných v bodě 5 tohoto předpisu nebo pro všechny tyto zkoušky.

Potvrzení nebo zamítnutí schválení s uvedením změny se oznámí smluvním stranám dohody, které uplatňují tento předpis, postupem stanoveným v bodě 4.3.

Příslušný orgán, který vydává rozšíření schválení, přidělí každému formuláři sdělení vydaném pro takovéto rozšíření pořadové číslo.

7. SHODNOST VÝROBY

Postupy pro zajištění shodnosti výroby musí být v souladu s postupy stanovenými v dodatku 2 k dohodě (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), s následujícími požadavky.

7.1. Náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek schválená podle tohoto předpisu musí být vyráběna tak, aby se shodovala se schváleným typem ve vlastnostech vymezených v bodě 2.3 tohoto předpisu. Musí splňovat požadavky stanovené bodem 5 a v příslušných případech splňovat požadavky zkoušek stanovených v tomto předpisu.

7.2. Schvalovací orgán může provést jakoukoli kontrolu nebo zkoušku předepsanou v tomto předpisu. Zejména mohou být provedeny zkoušky popsané v bodě 5.2 tohoto předpisu (požadavky týkající se emisí). V takovém případě může držitel schválení požádat, aby se alternativně jako základ pro porovnání nevzalo původní zařízení k regulaci znečišťujících látek, ale náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek, které bylo použito při zkouškách schválení typu (nebo jiný vzorek, u kterého byla prokázána shoda se schváleným typem). Hodnoty emisí naměřené s ověřovaným vzorkem pak nesmějí v průměru přesahovat střední hodnoty naměřené s použitým referenčním vzorkem o více než 15 %.

8. POSTIHY ZA NESHODNOST VÝROBY

8.1. Nejsou-li splněny požadavky stanovené v bodě 7, lze schválení typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek udělené podle tohoto předpisu odejmout.

8.2. Pokud smluvní strana dohody, která uplatňuje tento předpis, odejme schválení, které dříve udělila, musí o tom informovat ostatní smluvní strany, které uplatňují tento předpis, prostřednictvím formuláře podle vzoru v příloze 1 tohoto předpisu.

9. DEFINITIVNÍ UKONČENÍ VÝROBY

Pokud držitel schválení zcela ukončí výrobu typu náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek schváleného podle tohoto předpisu, uvědomí o tom orgán, který schválení udělil. Po obdržení příslušného sdělení o tom uvedený orgán informuje ostatní smluvní strany dohody, které uplatňují tento předpis, prostřednictvím formuláře podle vzoru v příloze 1 tohoto předpisu.

10. NÁZVY A ADRESY TECHNICKÝCH ZKUŠEBEN ODPOVĚDNÝCH ZA PROVÁDĚNÍ SCHVALOVACÍCH ZKOUŠEK A SCHVALOVACÍCH ORGÁNŮ

Smluvní strany dohody, které uplatňují tento předpis, sdělí sekretariátu Organizace spojených národů názvy a adresy technických zkušeben odpovědných za provádění schvalovacích zkoušek, jakož i názvy a adresy schvalovacích orgánů, které schválení udělují a jimž se mají zasílat formuláře osvědčující udělení, rozšíření, zamítnutí nebo odnětí schválení vydané v jiných zemích.

11. DOKUMENTACE

11.1. Každé nové náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek musí být nesmazatelně označeno názvem výrobce nebo jeho ochrannou známkou a musí k němu být přiloženy následující informace:

11.1.1. vozidla (včetně roku výroby), pro která je náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek schváleno, v příslušných případech včetně označení, které udává, zda je náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek způsobilé k montáži do vozidla vybaveného palubním diagnostickým systémem (OBD);

11.1.2. návod k montáži, je-li nutný.

11.2. Tyto informace musí být poskytnuty buď:

a) jako leták přiložený k náhradnímu zařízení k regulaci znečišťujících látek, nebo

b) na obalu, v němž se náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek prodává, nebo

c) jakýmkoli jiným vhodným způsobem.

V každém případě musí být tyto informace k dispozici v katalogu výrobků, který výrobce náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek předává prodejcům.

DODATEK

Informační dokument č.… týkající se schválení typu náhradních zařízení k regulaci znečišťujících látek

Předkládají-li se výkresy, musí být vyhotoveny ve vhodném měřítku na formátu A4 nebo musí být na tento formát složeny a musí být dostatečně podrobné. Případné fotografie musí být dostatečně podrobné.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jeho vlastnostech.

1. OBECNÉ INFORMACE

1.1. Značka (obchodní název výrobce):

1.2. Typ:

1.2.1. Případný obchodní název (názvy):

1.5. Název a adresa výrobce:

1.7. U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky EHK schválení:

1.8. Adresa (adresy) montážního závodu (závodů):

2. POPIS ZAŘÍZENÍ

2.1. Značka a typ náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek:

2.2. Výkresy náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek s vyznačením všech vlastností uvedených v bodech 2.3 až 2.3.2 tohoto dodatku:

2.3. Popis typu nebo typů vozidla, pro které je náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek určeno:

2.3.1. Číslo (čísla) a/nebo symbol (symboly) charakterizující typ (typy) motoru a vozidla:

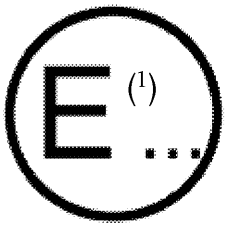
2.3.2. Má být náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek kompatibilní s požadavky OBD: ano/ne (nehodící se škrtněte).

Popis a výkresy s vyznačením umístění náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek ve výfukovém potrubí motoru:

PŘÍLOHA 1

SDĚLENÍ

(maximální formát: A4 (210 × 297 mm))



Vydal: název správního orgánu

.....

.....

.....

ve věci (2): udělení schválení

rozšíření schválení

zamítnutí schválení

odnětí schválení

definitivního ukončení výroby

náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek podle předpisu č. 103

Číslo schválení: ..... Číslo rozšíření: .....

Důvod rozšíření:

1. Název a adresa žadatele: .....

2. Název a adresa výrobce: .....

3. Obchodní název nebo značka výrobce: .....

4. Typ a obchodní označení náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek: .....

5. Způsob identifikace typu, je-li vyznačen: .....

5.1. Umístění uvedeného označení: .....

6. Typ (typy) vozidla (vozidel), pro které je typ zařízení k regulaci znečišťujících látek způsobilý jako náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek: .....

7. Typ (typy) vozidla (vozidel), na němž (nichž) bylo náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek zkoušeno: .....

7.1. Prokázalo náhradní zařízení k regulaci znečišťujících látek kompatibilitu s požadavky OBD: ano/ne (2)

8. Umístění a způsob připevnění značky schválení: .....

9. Předloženo ke schválení dne: .....

10. Technická zkušebna odpovědná za schvalovací zkoušky: .....

10.1. Datum zkušebního protokolu: .....

10.2. Číslo zkušebního protokolu: .....

11. Schválení uděleno/rozšířeno/zamítnuto/odňato (2) .....

12. Místo: .....

13. Datum: .....

14. Podpis: .....

15. K tomuto sdělení se přikládá seznam dokumentů souvisejících se schválením, které jsou uloženy u orgánu, jenž schválení udělil, a mohou být poskytnuty na požádání.

([1]) Rozlišovací číslo země, která schválení udělila/rozšířila/zamítla/odňala (viz ustanovení o schvalování v tomto předpisu).

([2]) Nehodící se škrtněte.

PŘÍLOHA 2

PŘÍKLADY USPOŘÁDÁNÍ ZNAČEK SCHVÁLENÍ

VZOR A

(viz bod 4.6 tohoto předpisu)

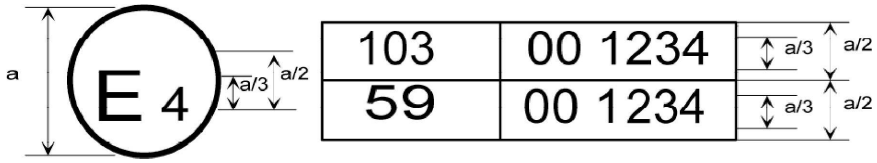


a = min. 8 mm

Výše uvedená značka schválení, umístěná na konstrukční části náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek, značí, že daný typ byl schválen v Nizozemsku (E 4) podle předpisu č. 103 pod číslem schválení č. 001234. První dvě číslice čísla schválení udávají, že schválení bylo uděleno v souladu s požadavky předpisu č. 103 v jeho původním znění.

VZOR B

(viz bod 4.7 tohoto předpisu)



a = min. 8 mm

Výše uvedená značka schválení, umístěná na konstrukční části náhradního zařízení k regulaci znečišťujících látek, značí, že daný typ byl schválen v Nizozemsku (E 4) podle předpisů č. 103 a 59 ([1]).

První dvě číslice čísla schválení udávají, že v den, kdy byla tato schválení udělena, byly předpisy č. 103 a 59 ve svých původních zněních.

([1]) Druhé číslo je uvedeno pouze jako příklad.